

Indonesian (Bahasa Indonesia)

## Ritus pengantar

Tanda salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus bersamamu semua.

Dan dengan semangat Anda.

Tindakan Penitensial

**Saudara -saudara (saudara dan saudari), mari kita akui dosa -dosa kita, Dan persiapkan diri kita untuk merayakan misteri suci.**

Saya mengaku kepada Tuhan yang Mahakuasa Dan untukmu, saudara laki -laki dan perempuanku, bahwa saya telah sangat berdosa, dalam pikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang gagal saya lakukan, Melalui salahku, Melalui salahku, melalui kesalahan saya yang paling menyedihkan; Oleh karena itu saya bertanya kepada Mary-Virgin yang diberkati, Semua malaikat dan orang suci, Dan Anda, saudara laki -laki dan perempuan saya, untuk berdoa bagi saya kepada Tuhan, Allah kita.

**Semoga Tuhan Yang Mahakuasa Bersahabat pada Kita, mengampuni**

Xhosa (isiXhosa)

## Intshayelelo Rites

Sayina umnqamlezo

Egameni likaYise, noNyana, noMoya oyiNgcwele.

Amen

Imibuliso

Ubabalo IweNkosi yethu uYesu Kristu, Uthando lukaThixo, Kwaye umthendeleko woMoya oyiNgcwele Yiba nani nonke.

Kunye nomoya wakho.

Isenzo se-penimaant

**Bhuti (Bazalwana noodade), masivume izono zethu, Kwaye ke zilungiselele ukubhiyozela iimfihlakalo ezingcwele.**

Ndiyavuma kuThixo uSomandla Kuwe, mawethu, ukuba ndonile kakhulu, Kwiingcinga zam nangamazwi am, kwinto endiyenzileyo nakwinto endiyenzileyo ukuyenza, Ngempazamo yam, Ngempazamo yam, ngetyala lam elibuhlungu; Ngenxa yoko ndibuzayo, basibonga uMariya, Zonke iingelosi nabangcwele, Ke wena, mawethu, Ndithandazele kuNdikhoyo uThixo wethu.

**Ngamana uSomandla angakholelwathu, Sixolele**

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dosa -dosa kita, dan membawa kita ke kehidupan abadi.

Amin

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan dengan tertinggi, dan di bumi kedamaian bagi orang -orang dengan niat baik. Kami memuji Anda, Kami memberkati Anda, Kami memujamu, Kami memuliakan Anda, Kami memberi Anda terima kasih atas kemuliaan Anda yang luar biasa, Tuhan Tuhan, Raja Surgawi, Ya Tuhan, Bapa Yang Mahakuasa. Tuhan Yesus Kristus, hanya putra yang diperanakkan, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Anda mengambil dosa dunia, Bersambunglah pada kita; Anda mengambil dosa dunia, menerima doa kami; Anda duduk di sebelah kanan ayah, Bersambunglah pada kita. Untuk Anda saja adalah Yang Kudus, kamu sendiri adalah Tuhan, Anda sendiri yang paling tinggi, Yesus Kristus, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpulkan

Mari kita berdoa.

Xhosa (isiXhosa)

izonzo zethu, kwaye usinike ubomi obungunaphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

IGloria

Uzuko kuThixo enyangweni, noxolo emhlaben i kubantu abathanda okulungileyo. Siyakudumisa, siyakusikelela, siyakuthanda, siyakuzukisa, siyabulela ngozuko Iwakho olukhulu, Nkosi Thixo, uKumkani wasezulwini, Owu Thixo, Bawo onamandla onke. INkosi uYesu Kristu, uNyana okuphela kwamzeleyo, Nkosi Thixo, iMvana kaThixo, Nyana kaYise, ususa izono zehlabathi, yiba nenceba kuthi; ususa izono zehlabathi, wamkele umthandazo wethu; uhleli ngasekunene kukaYise. yiba nenceba kuthi. Ngokuba nguwe wedwa oyiNgcwele; wena wedwa unguYehova; nguwe wedwa Osenyangweni; UYESU khristu, ngoMoya oyiNgcwele, kuzuko lukaThixo uYise. Amen.

Ukuqokelela

Masithandaze.

## Indonesian (Bahasa Indonesia)

Amin.

## Liturgi Firman

Bacaan pertama

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Mazmur Tanggung Jawab

Bacaan kedua

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Injil

**Tuhan menyertai Anda.**

Dan dengan semangat Anda.

Bacaan dari Injil Suci menurut N.

Kemuliaan untukmu, ya Tuhan

**Injil Tuhan.**

Puji Anda, Tuhan Yesus Kristus.

Profesi iman

Saya percaya pada satu Tuhan,  
sang ayah Yang Mahakuasa,  
Pembuat Surga dan Bumi, dari  
semua hal yang terlihat dan tidak  
terlihat. Saya percaya pada satu  
Tuhan Yesus Kristus, Anak Allah  
yang satu -satunya, Lahir dari ayah  
sebelum segala usia. Tuhan dari  
Tuhan, Cahaya dari cahaya, Tuhan  
sejati dari Tuhan sejati,  
diperanakkan, tidak dibuat,  
konsubstancial dengan ayah;  
Melalui dia semua hal dibuat. Bagi  
kami manusia dan untuk  
keselamatan kami ia turun dari  
surga, dan oleh Roh Kudus adalah  
penjelmaan Perawan Maria, dan

## Xhosa (isiXhosa)

Amen.

## I-Liturgy yeLizwi

UKUFUNDA KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Indumiso yokuphendula

Ukufundwa kwesibini

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

**Ivangeli**

**INkosi ibe nani.**

Kwaye ngomoya wakho.

**Ufundu IweVangeli engcwele  
ngokukaN.**

Uzuko kuwe, Nkosi

**IVangeli yeNkosi.**

Makadunyiswe, Nkosi Yesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ndiyakholwa kuThixo omnye,  
uYise onamandla onke, umenzi  
wezulu nomhlaba, kuzo zonke  
izinto ezibonakalayo  
nezingabonakaliyo. Ndiyakholwa  
kwiNkosi enye uYesu Kristu,  
uNyana okuphela kwamzeleyo  
kaThixo, ozelwe nguYise  
ngaphambi kwephakade. UThixo  
ovela kuThixo, Ukukhanya  
okuvela ekuKhanyeni, uThixo  
oyinyaniso ovela kuThixo  
oyinyaniso, ozelwe,  
engenziwanga, ngokulingana  
noYise; zabakho ngaye zonke  
izinto. Wehla emazulwini ngenxa  
yethu, nangenxa yosindiso

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

menjadi laki -laki. Demi kita, dia disalibkan di bawah Pontius Pilatus, Dia menderita kematian dan dimakamkan, dan bangkit lagi di hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke surga dan duduk di sebelah kanan ayah. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menilai yang hidup dan orang mati Dan kerajaannya tidak akan berakhir. Saya percaya pada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari ayah dan putra, yang dengan ayah dan putra dipuja dan dimuliakan, yang telah berbicara melalui para nabi. Saya percaya pada satu, Gereja Kudus, Katolik dan Apostolik. Saya mengaku satu baptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

### Kotbah

### Doa Universal

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarkan doa kami.

### Liturgi Ekaristi

### Offertory

Diberkati menjadi Tuhan selamanya.

### Xhosa (isiXhosa)

Iwethu; kwaye ngoMoya  
oyiNgcwele wenziwa inyama  
yeNtombi Enyulu uMariya, waba  
ngumntu. Ngenxa yethu  
wabethelelwa emnqamlezweni  
phantsi koPontiyo Pilato; weva  
ubunzima bokufa, wangcwatywa;  
wabuya wavuka ngomhla  
wesithathu ngokungqinelana  
neZibhalo. Wenyuka waya  
ezulwini kwaye uhleli  
ngasekunene kukaYise. Uya  
kubuya eze esebuqaqawulini  
ukugweba abaphilileyo  
nabafileyo nobukumkani bakhe  
abuyi kuba nasiphelo.  
Ndiyakhola kuMoya  
oyiNgcwele, iNkosi, umniki-bomi,  
ophuma kuYise nakuNyana; Iowo  
uzukiswa kuYise noNyana,  
owathetha ngabaprofeti.  
Ndikholelwa kwiCawa enye,  
engcwele, yamaKatolika  
neyabapostile. Ndivuma  
ubhaptizo olunye loxolelo  
Iwezono kwaye ndikhangele  
phambili kuvuko Iwabafileyo  
nobomi behlabathi elizayo.  
Amen.

Nge-homily

Umthandazo weHlabathi

**Sithandaza eNkosini.**

Nkosi yiva umthandazo wethu.

### I-Liturgy ye-EuCrist

Unikezelo

Makabongwe uThixo  
ngonaphakade.

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

Berdoa, saudara -saudara (saudara dan saudari), bahwa pengorbanan saya dan milik Anda mungkin dapat diterima oleh Tuhan, ayah yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan Anda untuk puji dan kemuliaan namanya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua gereja suci -Nya.

Amin.

Doa Ekaristi

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

**Angkat hatimu.**

Kami mengangkatnya kepada Tuhan.

**Mari kita bersyukur kepada Tuhan, Tuhan kita.**

Itu benar dan adil.

Tuhan yang kudus, kudus, Tuhan yang kudus dari tuan rumah. Surga dan Bumi penuh dengan kemuliaan Anda. Hosanna dengan tertinggi. Berbahagialah orang yang datang atas nama Tuhan. Hosanna dengan tertinggi.

**Misteri iman.**

Kami menyatakan kematian Anda, ya Tuhan, dan menyatakan kebangkitan Anda sampai kamu datang lagi. Atau: Saat kita makan roti ini dan minum cangkir ini, Kami menyatakan kematian Anda, ya Tuhan, sampai kamu datang lagi.

### Xhosa (isiXhosa)

Thandazani, bazalwana (bazalwana noodade), ukuba idini lam nelakho iya kwamkeleka kuThixo, uBawo onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo angawamkela umnikelo ovela ezandleni zenu ngenxa yendumiso nozuko Iwegama lakhe, ukuze kulunge kuthi kunye nokulungileyo kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo woMthendeleko

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

**Phakamisani iintliziyo zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibulele kuYehova uThixo wethu.**

Ilungile kwaye inobulungisa. Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele Nkosi Thixo wemikhosi. Amazulu nomhlaba azele bubuqaqawuli bakho. Hosana enyangweni. Makabongwe lowo uzayo egameni leNkosi. Hosana enyangweni.

**Imfihlelo yokholo.**

Sibhengeza ukufa kwakho, Nkosi, kwaye uvume uVuko Iwakho ude ubuye. Okanye: Xa sisitya esi Sonka kwaye sisela le ndebe, Sibhengeza ukufa kwakho, Yehova, ude ubuye. Okanye: Sisindise, Msindisi wehlabathi,

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

Atau: Selamatkan Kami,  
Juruselamat Dunia, karena dengan  
salib dan kebangkitan Anda Anda  
telah membebaskan kami.

Amin.

### Ritus Komuni

Atas perintah Juruselamat dan  
dibentuk oleh pengajaran ilahi,  
kami berani mengatakan:

Bapa kita, yang seni di surga,  
Dikuduskanlah nama-Mu;  
Kerajaanmu datang, Mu akan  
selesai di bumi seperti di surga.  
Beri kami hari ini roti harian kami,  
Dan maafkan kami pelanggaran  
kami, Saat kita memaafkan mereka  
yang melanggar terhadap kita; dan  
menuntun kita untuk tidak  
menggoda, tapi berikan kita dari  
kejahatan.

Berikan kami, Tuhan, kami berdoa,  
dari setiap kejahatan, dengan  
anggun memberikan kedamaian di  
zaman kita, itu, dengan bantuan  
belas kasihan Anda, Kami mungkin  
selalu bebas dari dosa dan aman  
dari semua kesusahan, Saat kami  
menunggu harapan yang diberkati  
dan kedatangan Juruselamat kita,  
Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, Kekuatan dan  
kemuliaan adalah milik Anda  
sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, Siapa yang  
mengatakan kepada para rasul  
Anda: Damai aku meninggalkanmu,  
kedamaianku aku berikan padamu,  
Jangan lihat dosa kita, tetapi pada

### Xhosa (isiXhosa)

ngokuba ngomnqamlezo noVuko  
lwakho usikhulule.

Amen.

### ISiteko soMthendeleko

Ngomyalelo woMsindisi kwaye  
siqulunqwe yimfundiso  
yobuthixo, sinobuganga bokuthi:  
Bawo wethu osemazulwini,  
malingcwaliswe igama lakho;  
mabufike ubukumkani bakho.  
makwenzeke ukuthanda kwakho  
emhlabeni njengasezulwini.  
Siphe namhla isonka sethu  
semihla ngemihla; usixolele  
izonzo zethu; njengokuba nathi  
sibaxolela abo basinayo;  
ungasingenisi ekuhendweni;  
usihlangule ebubini.

Sihlangule, Nkosi, kubo bonke  
ububi. Ngenceba yiphe uxolo  
kwimihla yethu. ukuba, ngoncedo  
lwenceba yakho, sihlala  
sikhululekile esonweni kwaye  
ukhuselekile kuko konke  
ukubandezeleka, njengoko  
silindele ithemba elisikelelekileyo  
nokuza koMsindisi wethu, uYesu  
Kristu.

Ngenxa yobukumkani, amandla  
nozuko ngawenu ngoku  
nangonaphakade.

INkosi uYesu Kristu, owathi  
kubaPostile bakho: Ndishiya  
uxolo kuni, uxolo lwam ndininika  
lona; ungazijongi izono zethu;  
kodwa ngokholo lweBandla

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

iman gereja Anda, dan dengan anggun memberikan kedamaian dan persatuannya sesuai dengan keinginan Anda. Yang hidup dan berkuasa selamanya.

Amin.

Damai Tuhan selalu bersamamu.

Dan dengan semangat Anda.

**Mari kita tawarkan satu sama lain tanda damai.**

Domba Allah, Anda mengambil dosa -dosa dunia, Bersambunglah pada kita. Domba Allah, Anda mengambil dosa -dosa dunia, Bersambunglah pada kita. Domba Allah, Anda mengambil dosa -dosa dunia, memberi kami kedamaian.

**Lihatlah Anak Domba Tuhan,**  
**Lihatlah dia yang menghilangkan dosa -dosa dunia. Berbahagialah yang dipanggil untuk makan malam domba.**

Tuhan, saya tidak layak bahwa Anda harus masuk di bawah atap saya, Tetapi hanya mengatakan Firman dan jiwaku akan disembuhkan.

**Tubuh (Darah) Kristus.**

Amin.

**Mari kita berdoa.**

Amin.

## Ritus Menyimpulkan

Anugerah

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

### Xhosa (isiXhosa)

Iakho, Uyinike uxolo nomanyano ngobabalo ngokuhambelana nentando yakho. Ohleliyo elawula ngonaphakade kanaphakade.

Amen.

**Uxolo IweNkosi malube nani ngamaxesha onke.**

Kwaye ngomoya wakho.

**Masinikane umqondiso woxolo.**

Mvana kaThixo, wena osusa izono zehlabathi, yiba nenceba kuthi. Mvana kaThixo, wena osusa izono zehlabathi, yiba nenceba kuthi. Mvana kaThixo, wena osusa izono zehlabathi, Siphe uxolo.

**Nantso iMvana kaThixo, nanko ke yena osusa izono zehlabathi.**

**Banoyolo abo bamenyelwe kwisidlo seMvana.**

Nkosi, andifanelekanga ukuba ungene phantsi kophahla Iwam; kodwa thetha ilizwi lodwa wophiliswa umphefumlo wam.

**UMzimba (iGazi) kaKristu.**

Amen.

**Masithandaze.**

Amen.

## Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

**INkosi ibe nani.**

Kwaye ngomoya wakho.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa memberkati Anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin.

**Pemecatan**

Maju, massa berakhir. Atau: Pergi dan ubarkan Injil Tuhan. Atau: Pergilah dalam damai, memuliakan Tuhan dengan hidupmu. Atau: pergi dengan damai.

Terima kasih kepada Tuhan.

Xhosa (isiXhosa)

Wanga uThixo uSomandla angakusikelela, uYise, noNyana, noMoya oyiNgcwele.

Amen.

**Ukugxothwa**

Phumanि, iMisa igqityiwe.  
Okanye: Hambani niye kushumayela iindaba ezilungileyo zeNkosi. Okanye: Hambani ninoxolo, niyizukise iNkosi ngobomi benu.  
Noma:Hamba ngoxolo.

Makabongwe uThixo.